

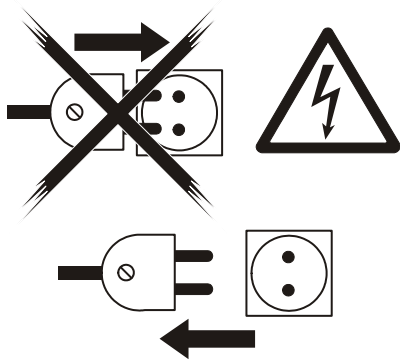
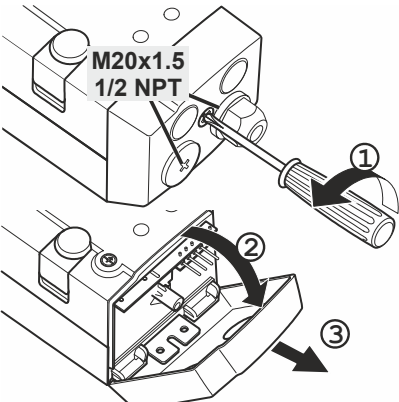
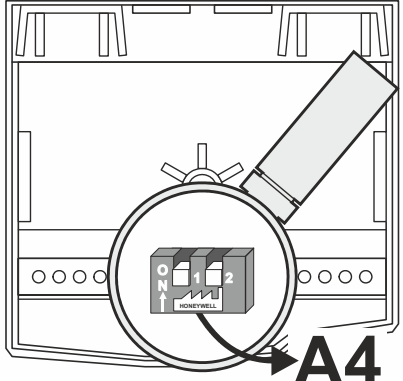
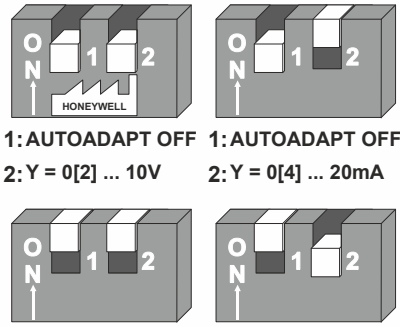
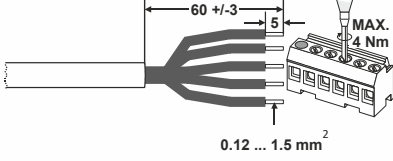
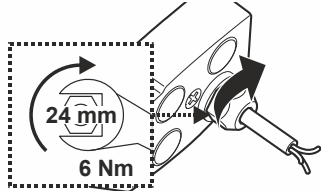
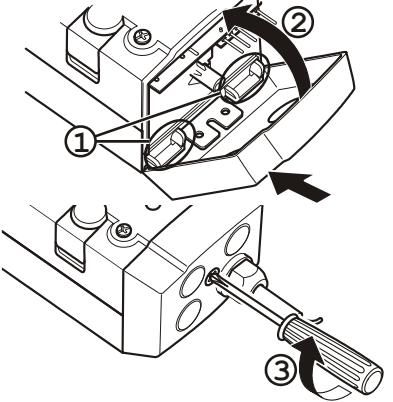
D	Verkabelung	N	Ledningsnett
DK	Ledninger	NL	Bedrading
ES	Cableado	P	Cablagem
F	Câblage	S	Kablage
I	Cablaggio	FI	Kaapelointi

N20xx / N34xx

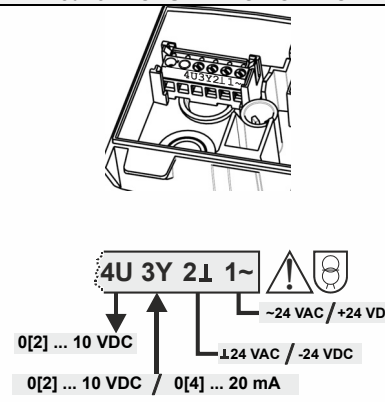
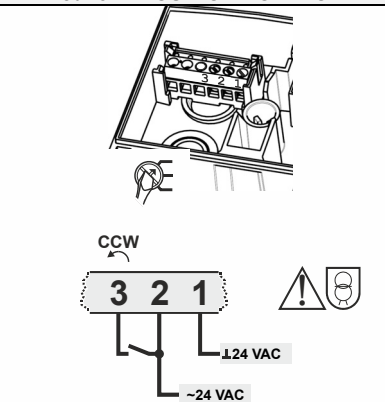
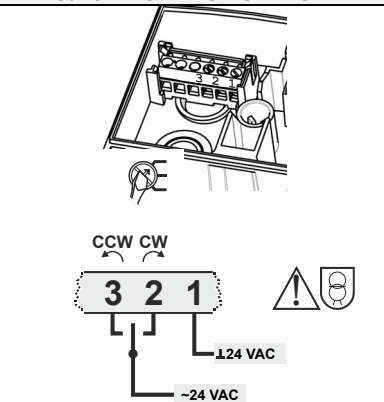
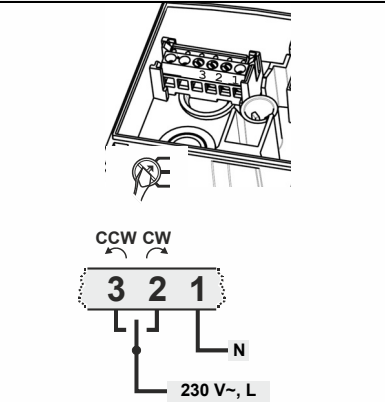
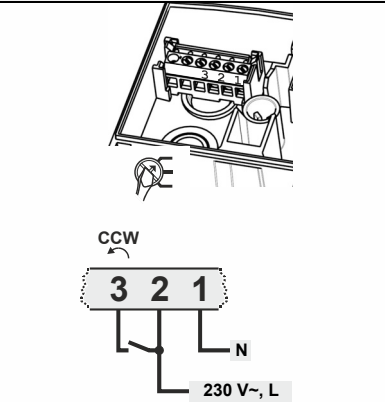
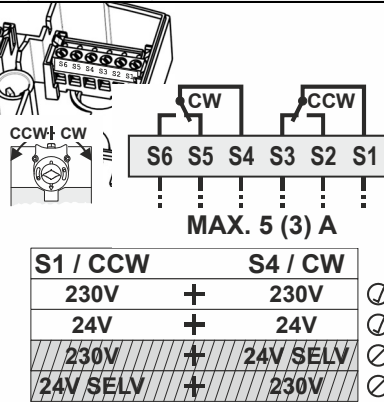
NON-SPRING RETURN

DIRECT-COUPLED DAMPER ACTUATORS

WIRING

<p>E Keep these instructions together with the actuator or with the equipment documentation! Only qualified personnel may perform electrical connections for 230 VAC. Caution! Do not improperly open the actuator.</p>	<p>F Cette instruction est à conserver avec le servo-moteur ou avec la documentation de l'installation ! Le raccordement électrique de servo-moteur pour le 230 V AC ne peut être effectué que par le personnel autorisé. Attention ! Le servo-moteur ne doit pas être ouvert non-conformément.</p>	<p>P Guarde estas instruções junto do actuador ou junto da documentação da instalação! A ligação eléctrica do actuador a 230 V AC só deve ser efectuada por pessoal especializado. Atenção! O actuador não deve ser aberto de forma inadequada.</p>
<p>D Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagen-dokumentation aufzubewahren! Elektrisches Anschließen von Antrieben für 230 V AC ist nur durch autorisiertes Fachpersonal gestattet. Achtung! Der Stellantrieb darf nicht unsachgemäß geöffnet werden.</p>	<p>I Queste istruzioni devono essere conservate insieme al servocomando o con la documentazione dell'impianto! I collegamenti a 230 V c.a. devono essere eseguiti da personale qualificato. Attenzione! Il servocomando non deve essere aperto impropriamente.</p>	<p>S Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen! Elektrisk anslutning av ställdon med 230 V AC får endast utföras av behörig personal. OBS! Ställdonet får endast öppnas på ändamålsenligt sätt.</p>
<p>DK Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen! Elektrisk tilslutning af motorer for 230 V AC bør kun foretages af autoriserede personer. OBS! Forsøg ikke at adskille motoren.</p>	<p>N Denne vejledningen skal opbevares sammen med motoren eller anlæggsdokumentationen! Elektrisk tilkopling av motorer med 230 V AC må kun utføres av fagfolk. OBS! Motoren må ikke åpnes av ukundige.</p>	<p>FI Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimootorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa! Ainoastaan asiaankuuluvat oikeudet omaavat henkilöt saavat tehdä käyttöjännitteen 230 VAC liitäntätöitä. Huomio! Toimimootoria ei saa (ellei käyttöohessa ole toisin mainittu) avata.</p>
<p>ES Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación. La conexión eléctrica del actoador a 230 V CA debe hacerse solamente por personal cualificado. Atención! El actuador no debe ser abierto de manera inadecuada.</p>	<p>NL Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard! De elektrische aansluiting van servomotoren voor 230 Vac mag alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd. Opgelet! Wees voorzichtig met het openen servomotor!</p>	
<p>A1</p> 	<p>A2</p> 	<p>A3 N34010/N20010</p> 
<p>A4 N34010/N20010</p>  <p>1: AUTOADAPT OFF 1: AUTOADAPT OFF 2: Y = 0[2] ... 10V 2: Y = 0[4] ... 20mA</p> <p>1: AUTOADAPT ON 1: AUTOADAPT ON 2: Y = 0[4] ... 20mA 2: Y = 0[2] ... 10V</p>	<p>A5 N34010/N20010</p>  	<p>A6 N34010/N20010</p> 

WIRING DIAGRAMS

<p>B1: Nxx010 Wired for MODULATING CONTROL</p> 	<p>B2: Nxx24 Wired for 2-POSITION CONTROL</p> 	<p>B3: Nxx24 Wired for FLOATING CONTROL</p> 																				
<p>B4: Nxx230 Wired for FLOATING CONTROL</p> 	<p>B5: Nxx230 Wired for 2-POSITION CONTROL</p> 	<p>B6: Internal end switches (Nxxxxx-SW2)</p>  <table border="1" data-bbox="1039 987 1380 1144"> <thead> <tr> <th>S1 / CCW</th> <th></th> <th>S4 / CW</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230V</td> <td>+</td> <td>230V</td> <td>⊗</td> </tr> <tr> <td>24V</td> <td>+</td> <td>24V</td> <td>⊗</td> </tr> <tr> <td>230V</td> <td>+</td> <td>24V SELV</td> <td>⊗</td> </tr> <tr> <td>24V SELV</td> <td>+</td> <td>230V</td> <td>⊗</td> </tr> </tbody> </table>	S1 / CCW		S4 / CW		230V	+	230V	⊗	24V	+	24V	⊗	230V	+	24V SELV	⊗	24V SELV	+	230V	⊗
S1 / CCW		S4 / CW																				
230V	+	230V	⊗																			
24V	+	24V	⊗																			
230V	+	24V SELV	⊗																			
24V SELV	+	230V	⊗																			

E	Wired for FLOATING CONTROL	Internal end switches	Wired for MODULATING CONTROL	Wired for 2-POSITION CONTROL
D	Für 3-PUNKT-REGELUNG verdrahtet	Interne Schalter	Für MODULIERENDE / STETIGE REGELUNG verdrahtet	Für 2-POSITIONEN- REGELUNG verdrahtet
DK	Beregnet til GLIDEREGULERING	Interne afbrydere	Beregnet til MODULERENDE REGULERING	Beregnet til 2-POSITIONSREGULERING
ES	Cableado para FLOATING CONTROL (flotante)	Interruptores internos de extremo	Cableado para MODULATING	Cableado para 2-POSITION CONTROL
F	Câblé pour COMMANDE FLOTTANTE	Interrupteurs terminaux internes	Câblé pour MODULATION	Câblé pour COMMANDE 2 POSITIONS
I	Cablato per REGOLAZIONE FLOTTANTE	Fine corsa interni	Cablato per regolazione MODULANTE	Cablato per REGOLAZIONE A 2 POSIZIONI
N	Kablet for FLYTENDE STYRING	Interne endebrytere	Kablet for MODULASJON	Kablet for 2-PUNKTSTYRING
NL	Geschakeld voor ZWEVENDE REGELING	Interne schakelaars	Geschakeld voor MODULATIE REGELING	Geschakeld voor TWEE POSITIE SCHAKELAAR
P	Ligação para CONTROLO FLUTUANTE	Fim de curso interno	Ligação para MODULAÇÃO	Ligação para CONTROLO DE DUAS POSIÇÕES
S	Kopplad för FLYTANDE KONTROLL	Interna ändbrytare	Kopplad för MODULERING	Kopplad för 2-POSITIONSKONTROLL
FI	Johdotettu LIUKUVAA SÄÄTÖÄ varten	Sisäiset päätekytkimet	Johdotettu MODULOINTIA varten	Johdotettu 2-ASENTOISTA SÄÄTÖÄ varten

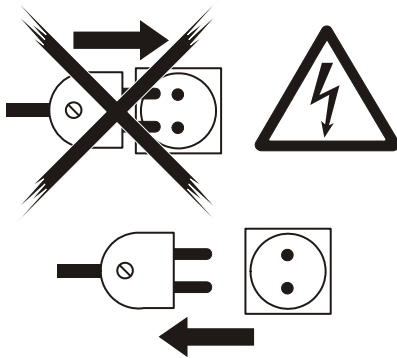
D Montageanweisung
 DK Installasjonsinstruktus
 ES Instrucciones de montaje
 F Instructions d'installation

I Istruzioni di montaggio
 N Installationsinstruktioner
 NL Installatievoorschrift
 P Instruções de montagem

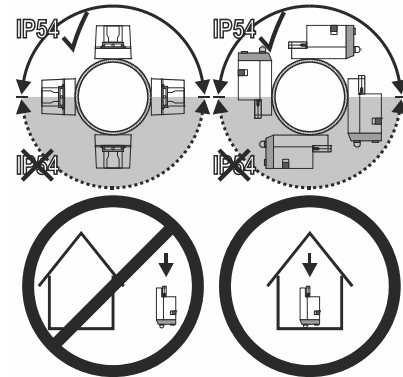
S Installation instruktioner
 FI Asennusohje

INSTALLATION INSTRUCTIONS

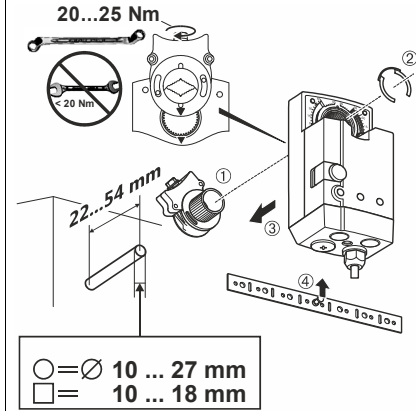
C1



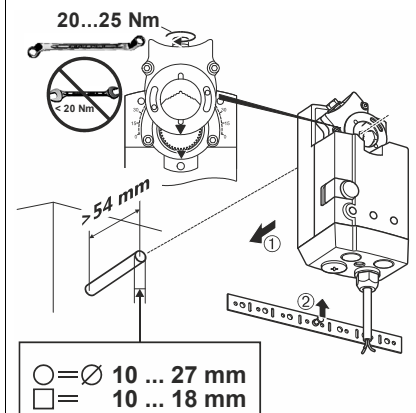
C2



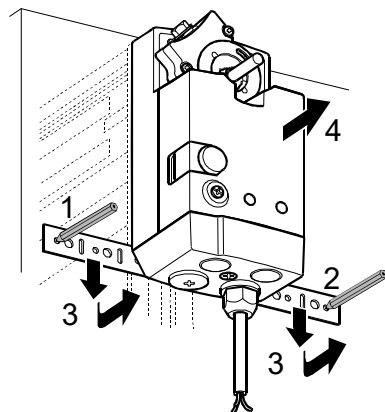
C3a



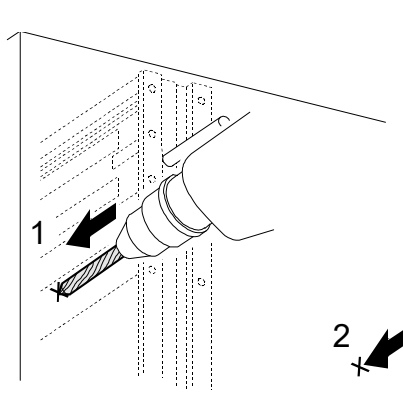
C3b



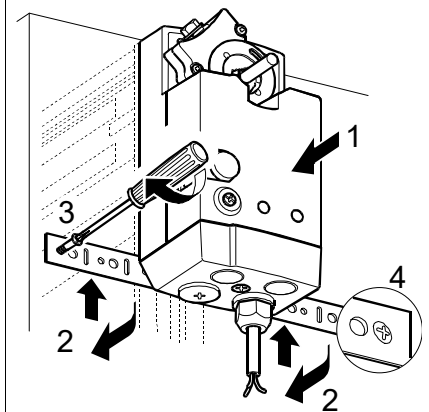
C4



C5

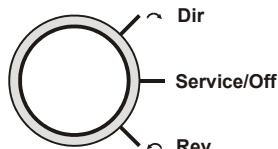
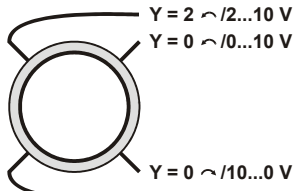
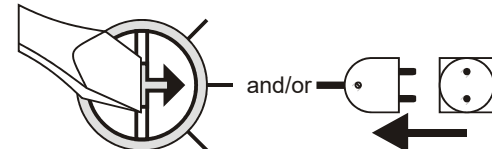
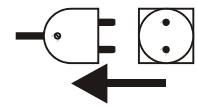
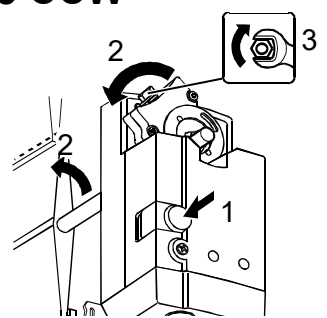
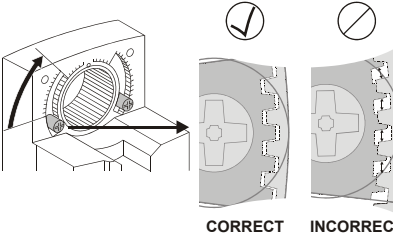
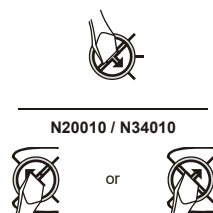
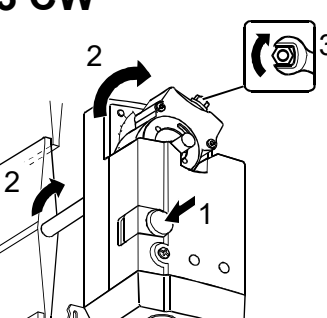
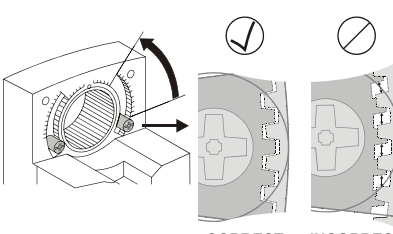
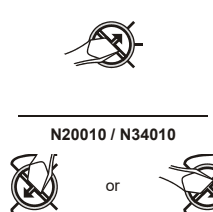


C6



- | | | |
|--|---|---|
| D Montage auf links (CCW) oder rechts (CW) schließender Klappe | I Montaggio su farfalla con chiusura sinistrorsa (CCW) o destrorsa (CW) | S Montage på vänsterstängande (CCW) eller högerstängande (CW) spjäll |
| DK Montering på spjæld, som lukker til venstre (CCW) eller til højre (CW) | N Montering på spjæld som lukker til venstre (CCW) eller højre (CW) | FI Asennus vasemmalle (CCW) tai oikealle (CW) sulkeutuvalle pellille |
| ES Montaje sobre la compuerta que cierra a izquierda (CCW) o a derecha (CW) | NL Montage op links (CCW) of rechts (CW) sluitende klep | |
| F Montage sur un clapet fermant à gauche (CCW) ou à droite (CW) | P Montagem em tampa de fechar para a esquerda (CCW) ou para a direita (CW) | |

MOUNTING ON COUNTERCLOCKWISE (CCW) OR CLOCKWISE (CW) CLOSING DAMPER

<p>D1</p> <p>N2024 / N20230 N3424 / N34230</p>  <p>Y = 2 ~ /2...10 V Y = 0 ~ /0...10 V</p> <p>N20010 / N34010</p>  <p>Y = 0 ~ /10...0 V Y = 2 ~ /10...2 V</p>		<p>D2</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>and/or</p> <p>N20010 / N34010</p> 			
<p>D3 CCW</p> 		<p>D4 CCW (N20xx, only)</p>  <p>CORRECT INCORRECT</p>		<p>D5 CCW</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>N20010 / N34010</p> <p>or</p>	
<p>D3 CW</p> 		<p>D4 CW (N20xx, only)</p>  <p>CORRECT INCORRECT</p>		<p>D5 CW</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>N20010 / N34010</p> <p>or</p>	

Honeywell

Manufactured for and on behalf of the Connected Building Division of Honeywell Products and Solutions Sàrl, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorized Representative:

Home and Building Technologies
 Honeywell GmbH
 Böblinger Strasse 17
 71101 Schönaich, Germany
 Phone +49 (0) 7031 637 01
 Fax +49 (0) 7031 637 740
 http://ecc.emea.honeywell.com

AutomatikCentret
 Strandvejen 42 • Saksild • 8300 Odder
 86 62 63 64 • www.automatikcentret.dk
info@automatikcentret.dk